EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 25. 1. 2021
COM(2021) 31 final

2021/0017 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/XXX, pokiaľ ide o určité predbežné rybolovné možnosti na rok 2021 vo vodách Únie a vo vodách nepatriacich Únii

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Rada 15. – 16. decembra 2020 dosiahla politickú dohodu o rybolovných možnostiach na rok 2021. Rada súhlasila s tým, že by sa mali stanoviť predbežné celkové povolené výlovy (ďalej len „TAC“) pre populácie rýb, s ktorými sa hospodári spoločne s tretími krajinami, a to dovtedy, kým sa predmetné konzultácie neukončia v súlade s právnym rámcom EÚ a jej medzinárodnými záväzkami alebo, ak nebude možné dospieť k úspešnému záveru, kým Rada v roku 2021 nestanoví jednostranné TAC EÚ.

Cieľom predbežných TAC je zabezpečiť pokračovanie udržateľných rybolovných činností EÚ. Tieto predbežné rybolovné možnosti by za žiadnych okolností nemali brániť stanoveniu konečných rybolovných možností v súlade s medzinárodnými dohodami a výsledkom konzultácií, právnym rámcom EÚ a vedeckými odporúčaniami. Vo všeobecnosti by mali zodpovedať 25 % z podielu Únie na rybolovných možnostiach stanovených na rok 2020. Podiel Únie na týchto rybolovných možnostiach bol vypočítaný podľa zásady relatívnej stability a haagskych preferencií. Týmto prístupom nie je dotknutý prístup, ktorý by sa mohol prijať v budúcich medzinárodných dohodách. Rozhodlo sa, že vo veľmi obmedzenom počte prípadov (niektoré TAC pre makrelu atlantickú, tresku belasú a stavridy), v ktorých sa populácie rýb lovia prevažne na začiatku roka, by sa mal uplatniť iný percentuálny podiel.

Z mesačných údajov o úlovkoch za posledné roky oznámených Komisii vyplýva, že niektoré ďalšie pelagické populácie a populácie žijúce pri morskom dne sa prevažne lovia na začiatku roka. Na základe údajov o úlovkoch a v súlade s vedeckými odporúčaniami by sa preto mal pre príslušné TAC stanoviť vyšší percentuálny podiel zodpovedajúci podielu Únie na rybolovných možnostiach stanovených na rok 2020, ak tým nie je dotknutý prístup, ktorý by sa mohol prijať v budúcich medzinárodných dohodách a/alebo konzultáciách.

Rada 15. – 16. decembra 2020 dosiahla politickú dohodu o rybolovných možnostiach na rok 2021. Očakáva sa, že príslušné nariadenie Rady sa prijme písomným postupom v polovici januára 2021. Uvedené nariadenie sa v úradnom vestníku zvyčajne uverejňuje pred koncom januára. V tejto fáze preto nie je možné uviesť presný odkaz na uvedené nariadenie Rady, ktoré sa bude meniť.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Navrhované opatrenia sú vypracované v súlade s cieľmi a pravidlami spoločnej rybárskej politiky, ako aj s politikou Únie v oblasti udržateľného rozvoja.

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Navrhované opatrenia sú v súlade s ostatnými politikami Únie, najmä s politikami v oblasti životného prostredia.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Právnym základom tohto návrhu je článok 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Povinnosti Únie využívať živé vodné zdroje udržateľným spôsobom vyplývajú z povinností stanovených v článku 2 základného nariadenia o SRP a v príslušných viacročných plánoch.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie podľa článku 3 ods. 1 písm. d) zmluvy. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Proporcionalita**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z tohto dôvodu: SRP je spoločnou politikou. Podľa článku 43 ods. 3 zmluvy je povinnosťou Rady prijímať opatrenia týkajúce sa stanovovania a prideľovania rybolovných možností.

- **Výber nástroja**

Navrhovaný nástroj: nariadenie.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V návrhu sa zohľadňuje spätná väzba od zainteresovaných strán, poradných rád, štátnych správ, organizácií rybárov a mimovládnych organizácií počas celého roka; táto spätná väzba sa berie do úvahy pri stanovovaní rybolovných možností.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Návrh sa zakladá na vedeckých odporúčaniach[1] Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) a Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybárstvo (STECF).

- **Posúdenie vplyvu**

Rozsah pôsobnosti nariadenia o rybolovných možnostiach je vymedzený v článku 43 ods. 3 zmluvy.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

Neuplatňuje sa.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Navrhované opatrenia nebudú mať žiadny vplyv na rozpočet.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Cieľom navrhovaných zmien je pozmeniť nariadenie Rady (EÚ) 2021/XXX[2] takto: TAC, ktoré rybárske flotily Únie prevažne lovia na začiatku roka a v prípade ktorých možno

[1] http://www.ices.dk/community/advisory-process/Pages/Latest-advice.aspx.

stanoviť vyšší percentuálny podiel uplatnením výnimky zo všeobecného smerovania (25 % TAC stanoveného na rok 2020), ak tým nie sú dotknuté výsledky medzinárodných rokovaní a/alebo konzultácií, sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

TAC	Percentuálny podiel kvót na rok 2020, ktorý sa použil ako základ na stanovenie predbežného TAC
homár štíhly – Porcupine Bank	55 %
solea európska – zóna 7d (východná časť Lamanšského prielivu)	40 %
platesa veľká – zóny 7d a 7e (Lamanšský prieliv)	45 %
raja vlnkovaná – zóny 7d a 7e (Lamanšský prieliv)	60 %
treska merlang – zóny 7b-k (Keltské more)	40 %
treska škvrnitá – nórske vody zón 1 a 2	50 %
TAC tresky belasej	70 %
atlanticko-škandinávska populácia sleďa atlantického (podoblasti 1 a 2)	85 %

S cieľom zostaviť zoznam populácií, v prípade ktorých by sa mal uplatňovať vyšší percentuálny podiel namiesto 25 %, Komisia vychádzala zo žiadostí členských štátov a analyzovala čerpanie kvót dotknutého členského štátu v prvom štvrťroku posledných troch rokov (2018 – 2020). Komisia potom porovnala aj zvýšené TAC s potenciálnymi konečnými TAC. Bez toho, aby boli dotknuté nadchádzajúce konzultácie s tretími krajinami, sa tieto potenciálne konečné TAC vypočítali na základe vedeckých odporúčaní (v prípadoch uvedených v základnom nariadení alebo v príslušnom viacročnom pláne – pre maximálny udržateľný výnos a v ďalších prípadoch – na základe prístupu predbežnej opatrnosti) a s ohľadom na podiely Únie stanovené v dohode o obchode a spolupráci medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom (ďalej len „TCA“).

Na základe analýzy všetkých týchto prvkov sa dospelo k záveru, že žiadosti členských štátov o zvýšenie predbežných TAC sú odôvodnené, keďže sú v súlade s odporúčaniami ICES, príslušným právnym rámcom EÚ, ako aj s TCA. Tieto zvýšenia umožnia rybárskym plavidlám EÚ využiť rybolovné možnosti, na ktoré majú nárok a o ktoré by inak boli z dôvodu sezónnosti rybolovu dotknutých populácií ukrátené.

[2] COM(2020) 668 Návrh na nariadenie Rady, ktorým sa na rok 2021 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii.

2021/0017 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/XXX, pokiaľ ide o určité predbežné rybolovné možnosti na rok 2021 vo vodách Únie a vo vodách nepatriacich Únii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013[3] sa vyžaduje, aby sa ochranné opatrenia prijímali s ohľadom na dostupné vedecké, technické a hospodárske odporúčania vrátane prípadných správ, ktoré vypracoval Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) a iné poradné orgány, ako aj s ohľadom na odporúčania poradných rád.

(2) Povinnosťou Rady je prijímať opatrenia týkajúce sa stanovovania a prideľovania rybolovných možností a v prípade potreby aj určitých podmienok, ktoré sú s nimi funkčne prepojené. V súlade s článkom 16 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 by sa rybolovné možnosti mali stanoviť v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky (SRP) stanovenými v článku 2 ods. 2 uvedeného nariadenia a v prípade populácií, na ktoré sa vzťahujú osobitné viacročné plány, by sa celkové povolené výlovy (ďalej len „TAC“) mali stanoviť v súlade s pravidlami uvedenými v predmetných plánoch. V súlade s článkom 16 ods. 1 uvedeného nariadenia by sa rybolovné možnosti mali rozdeliť medzi členské štáty tak, aby sa každému členskému štátu zabezpečila relatívna stabilita rybolovných činností v prípade každej populácie rýb alebo každého druhu rybolovu.

(3) TAC by sa mal preto v súlade s legislatívnym rámcom SRP stanoviť na základe dostupných vedeckých odporúčaní, pričom by sa mali zohľadniť biologické a sociálno-ekonomické aspekty a zároveň by sa malo zabezpečiť spravodlivé zaobchádzanie s jednotlivými odvetviami rybolovu, ako aj s ohľadom na stanoviská, ktoré zainteresované strany vyjadrili počas konzultácií, najmä na zasadnutiach príslušných poradných rád.

(4) V dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Únie sa mnohé populácie stali spoločnými populáciami. Komisia uskutoční dvojstranné konzultácie so Spojeným kráľovstvom, dvojstranné konzultácie s Nórskom a trojstranné konzultácie so Spojeným kráľovstvom a s Nórskom na základe návrhu stanoviska Únie, ktorý schváli Rada. Keďže sa uvedené konzultácie ešte neuzavreli, Rada by mala pri plnom rešpektovaní Dohovoru Organizácie

[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

Spojených národov o morskom práve (UNCLOS), práv a povinností pobrežných štátov, ako aj ich zvrchovanosti a právomoci stanoviť predbežné TAC, pokiaľ ide o lov vo vodách Únie a v medzinárodných vodách, ako aj vo vodách, do ktorých majú plavidlá Únie prístup na základe povolenia od tretích krajín.

(5) Rada 15. – 16. decembra 2020 dosiahla politickú dohodu o rybolovných možnostiach na rok 2021. Rada súhlasila s tým, že by sa mali stanoviť predbežné TAC pre populácie rýb, s ktorými sa hospodári spoločne s tretími krajinami, a to dovtedy, kým sa predmetné konzultácie neuzavrú v súlade s právnym rámcom EÚ a medzinárodnými záväzkami, alebo ak nebude možné dospieť k úspešnému záveru, kým Rada v roku 2021 nestanoví jednostranné TAC EÚ.

(6) Cieľom predbežných TAC stanovených v nariadení (EÚ) 2021/XXX, ktoré odráža politickú dohodu dosiahnutú v rámci Rady, je zabezpečiť pokračovanie udržateľných rybolovných činností EÚ. Tieto predbežné rybolovné možnosti by za žiadnych okolností nemali brániť stanoveniu konečných rybolovných možností v súlade s medzinárodnými dohodami a výsledkom konzultácií, právnym rámcom EÚ a vedeckými odporúčaniami. Vo všeobecnosti zodpovedajú 25 % z podielu Únie na rybolovných možnostiach stanovených na rok 2020. Vo veľmi obmedzenom počte prípadov, v ktorých sa populácie rýb lovia prevažne na začiatku roka, by sa však mal uplatniť iný percentuálny podiel. Týmto prístupom nie sú dotknuté podiely Únie stanovené v dohode o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom[4], ktoré sa použijú na stanovenie konečných TAC.

(7) Zoznam populácií, v prípade ktorých by sa mal uplatňovať vyšší percentuálny podiel ako 25 %, by mal vychádzať z analýzy čerpania kvót v prvom štvrťroku posledných troch rokov (2018 – 2020) členskými štátmi, ktoré požiadali o zvýšenie predbežného TAC. Predbežné TAC by nemali presiahnuť potenciálne konečné TAC, ktoré bez toho, aby boli dotknuté nadchádzajúce konzultácie s tretími krajinami, boli vypočítané v súlade s vedeckými odporúčaniami a s ohľadom na podiely Únie stanovené v dohode o obchode a spolupráci. Tieto zvýšenia predbežných TAC sú v súlade s odporúčaniami ICES, príslušným právnym rámcom EÚ a dohodou o obchode a spolupráci. Zvýšenia umožnia rybárskym plavidlám EÚ využiť rybolovné možnosti, na ktoré majú nárok a o ktoré by inak boli z dôvodu sezónnosti rybolovu dotknutých populácií ukrátené.

(8) Z mesačných údajov o úlovkoch za posledné roky oznámených Komisii vyplýva, že niektoré ďalšie pelagické populácie a populácie žijúce pri morskom dne sa prevažne lovia na začiatku roka. Na základe údajov o úlovkoch a v súlade s vedeckými odporúčaniami by sa preto mal pre príslušné TAC stanoviť vyšší percentuálny podiel v porovnaní s podielom Únie na rybolovných možnostiach stanovených na rok 2021, bez toho, aby bol dotknutý prístup, ktorý by sa mohol prijať v budúcich medzinárodných dohodách a/alebo konzultáciách.

(9) Nariadenie (EÚ) 2021/XXX by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(10) Obmedzenia výlovu stanovené v nariadení (EÚ) 2021/XXX sa uplatňujú od 1. januára 2021. Ustanovenia zavedené týmto nariadením týkajúce sa obmedzení výlovu by preto mali nadobudnúť účinnosť čo najskôr a mali by sa uplatňovať so spätnou účinnosťou od 1. januára 2021. Takýmto retroaktívnym uplatňovaním nie sú dotknuté zásady

[4] Dohoda o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej (Ú. v. EÚ L 444, 31.12.2020, s. 14).

právnej istoty a ochrany oprávneného očakávania, keďže dotknuté rybolovné možnosti sa zvyšujú a ešte sa nevyčerpali. Vzhľadom na naliehavosť situácie by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť ihneď po uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1
Zmena nariadenia (EÚ) 2021/XXX

Nariadenie (EÚ) 2021/XXX sa mení takto:

a) Príloha IA sa mení v súlade s časťou A prílohy k tomuto nariadeniu.

b) Príloha IB sa mení v súlade s časťou B prílohy k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2021.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda